

КИНО

Чёрный Альбом

Группа КИНО
Чёрный Альбом
黑色专辑

Каталог Альбомов / 专辑目录

- | | | |
|----|---------------------------|-----------|
| 1 | Кончится лето | 盛夏将逝 |
| 2 | Красно-жёлтые дни | 红黄秋日 |
| 3 | Нам с тобой | 与你同在 |
| 4 | Звезда | 星 |
| 5 | Кукушка | 布谷鸟 |
| 6 | Когда твоя девушка больна | 当你的女朋友生病了 |
| 7 | Муравейник | 蚁丘 |
| 8 | Следи за собой | 注意自己 |
| 9 | Сосны на морском берегу | 海岸上的松 |
| 10 | Завтра война | 明日战争 |

Кончится лето (1990)

Слова: Виктор Робертович Цой

Музыка: Виктор Робертович Цой

Я выключаю телевизор,
я пишу тебе письмо
Про то, что
больше не могу смотреть на дерьмо,
Про то, что больше нет сил,
Про то, что я почти запил,
но не забыл тебя.
Про то, что телефон звонил,
хотел, чтобы я встал,
Оделся и пошёл, а точнее, побежал,
Но только я его послал,
Сказал, что болен и устал,
и эту ночь не спал.

[Припев]

А с погодой повезло –
дождь идёт четвёртый день,
Хотя по радио сказали –
жаркой будет даже тень.
Но, впрочем, в той тени, где я,
Пока и сухо и тепло, но я боюсь пока...
А дни идут чередом –
день едим, а три пьём,
И в общем весело живём,
хотя и дождь за окном.
Магнитофон сломался,
Я сижу в тишине, чему и рад вполне.

[Припев]

盛夏将逝 (1990)

作词: 维克多·罗伯托维奇·崔

作曲: 维克多·罗伯托维奇·崔

我关掉电视机
开始给你写信
写信告诉你
我无法再忍受这烂泥一样的自己
告诉你我已经失去全身的力气
告诉你我喝了那么多的酒啊,
却还是忘不了你
告诉你有人打电话给我
让我起床
我穿好衣服走出了门, 呵其实不是走而是跑啊
但我把那个自己拦住了
我告诉他: 你病了, 很倦了。
然后, 又是一个无眠之夜。

【副歌】

好在最近天气很合心意,
雨已经连下四天了
尽管天气预报说,
阴天也会很热
但其实, 在笼罩着我一人的那片阴云下
暂时还清爽舒适, 但我依旧忧心忡忡.....
那时日子过得按部就班
——我们共享美食把酒言欢
尽管窗外也会下雨,
但我们过得快乐无比
现在呢, 录音机也坏掉了
我只能静静地坐着, 抱着侥幸心理沾沾自喜

【副歌】

За окном идёт стройка - работает кран,
И закрыт пятый год за углом ресторан.
А на столе стоит банка,
А в банке тюльпан, а на окне - стакан.
И так уйдут за годом год,
так и жизнь пройдёт,
И в сотый раз
маслом вниз упадёт бутерброд.
Но может будет хоть день,
Может будет хоть час,
когда нам повезёт.

[Припев]

Я жду ответа,
больше надежд нету.
Скоро кончится лето.
Это...

Припев:

Я жду ответа,
больше надежд нету.
Скоро кончится лето.
Это...

窗外正在施工, 起重机不停运转
街角的那家饭店已经关门五年了
我记得, 那家店的桌子上总是放着罐子
罐子里总是插着郁金香,
窗户上总是映出玻璃杯的影
不知不觉年复一年, 时光之轮滚滚向前
往三明治上放黄油
也不知放了多少次
可是能不能给我们一天的时间,
哪怕只有一小时也好,
让我们从不幸的泥沼中暂时脱身

【副歌】

我等着你的回信,
这是我唯一的期冀
夏天就要过去了,
我已不知所措.....

副歌部分:

我等着你的回信,
这是我唯一的心愿
夏天就要过去了,
这该如何是好.....

Красно-жёлтые дни (1990)

Слова: Виктор Робертович Цой

Музыка: Виктор Робертович Цой

Застоялся мой поезд в депо.
Снова я уезжаю. Пора...
На пороге ветер заждался меня.
На пороге осень - моя сестра.

[Припев]

Расскажи мне о тех, кто устал
От безжалостных уличных драм
И о храме из разбитых сердец
И о тех, кто идёт в этот храм.

[Припев]

А мне приснилось: миром правит любовь,
А мне приснилось: миром правит мечта.
И над этим прекрасно горит звезда,
Я проснулся и понял - беда...

[Припев]

Припев:

После красно-жёлтых дней
Начнётся и кончится зима.
Горе ты моё от ума,
Не печалься, гляди веселей.
И я вернусь домой
Со щитом, а, может быть, на щите,
В серебре, а, может быть, в нищете,
Но как можно скорей.

红黄秋日 (1990)

作词: 维克多·罗伯托维奇·崔

作曲: 维克多·罗伯托维奇·崔

火车驻留机库尚久
正是再度上路的时候
长风殷切等候
伴着情同手足的金秋

【副歌】

给我讲讲
是谁为冰冷的街边故事烦忧
是谁在心中筑起庙宇，因为被伤透
又是谁流连其中，不肯回头

【副歌】

我梦见，这世间为爱而柔
还梦见，这世间为梦而柔
星光耀眼如眸
梦醒后，一切都糟糕透

【副歌】

副歌部分：

这橙色的岁月过后
银装素裹也不日停留
我虽然痛苦得失智
但请高兴一点，不要忧愁
我会回到家乡
荣光万丈，或是残甲覆首
腰缠万贯，或为生计发愁
但请将诸事抛之脑后

Нам с тобой (1990)

Слова: Виктор Робертович Цой

Музыка: Виктор Робертович Цой

Здесь не понятно, где лицо, а где рыло,
и не понятно, где пряник, где плеть.
Здесь в сено не втыкаются вилы,
а рыба проходит сквозь сеть.
И не ясно, где море, где суша,
где золото, а где медь.
Что построить, и что разрушить,
и кому, и зачем здесь петь?

[Припев]

Здесь камни похожи на мыло,
а сталь похожа на жель,
И слабость, как сила, и правда, как лезвие.
И не ясно, где мешок, а где шило,
и не ясно, где обида, а где месть.
И мне не нравилось то, что здесь было,
и мне не нравится то, что здесь есть.

[Припев]

Чёрная ночь да в реке вода, нам с тобой.
И беда станет не беда, уезжай.
Эх была не была прости и прощай.
План такой - нам с тобой...

Припев:

Нам с тобой:

голубых небес навес.

Нам с тобой:

станет лес глухой стеной.

Нам с тобой:

из заплёванных колодцев не пить.

План такой -

нам с тобой...

与你同在 (1990)

作词: 维克多·罗伯托维奇·崔

作曲: 维克多·罗伯托维奇·崔

不知道 哪里有善良 哪里有丑恶
不明了 哪里是蜜糖饼 哪里是皮鞭
这儿的草叉不刺入干草
鱼儿从网中游过
分不清 哪里是海洋 哪里是陆地;
哪里有金子 哪里有铜
缔造了什么 又摧毁了什么;
又是为了谁 为了什么唱着歌?

【副歌】

这儿的石头像肥皂
钢却像铁皮
虚弱反而有力 真理竟似奉承
分不清 哪里是袋子 哪里是锥子;
亦不知哪里有欺侮 哪里有报复
这儿的过去和现在
我都不喜欢

【副歌】

黑色的夜 河中有水 我与你同在
不幸总会过去 离开吧
哎管他呢 宽恕吧 告别吧
就该这样 - 我与你同在.....

副歌部分:

与你同在 -

天空一片蔚蓝

与你同在 -

森林化为牢固的墙

与你同在 -

从唾脏的井中不要喝水

就该这样 -

我与你同在.....

Звезда (1990)

Слова: Виктор Робертович Цой

Музыка: Виктор Робертович Цой

Волчий вой да лай собак,
Крепко до боли сжатый кулак,
Птицей стучится в жилах кровь,
Вера да надежда, любовь.
«За» голосуют тысячи рук,
И высок наш флаг.
Синее небо да солнца круг –
Всё на месте, да что-то не так.

[Припев]

Ночь пришла, а за ней – гроза,
Грустный дождь да ветер-шутник.
Руки в карманы, вниз глаза,
Да за зубы язык.
Ох, заедает меня тоска,
Верная подруга моя.
Пей да гуляй, пой да танцуй,
Я с тобой пока.

[Припев] x2

Припев:

В небе над нами горит звезда,
Некому кроме неё нам помочь
В тёмную, тёмную, тёмную ночь.

星 (1990)

作词: 维克多·罗伯托维奇·崔

作曲: 维克多·罗伯托维奇·崔

狼嚎犬吠 此消彼长
拳头紧握 掌心发烫
热血激荡 如鸟啄窗
永怀希望 爱与信仰
举起的手啊充满力量
我们的旗帜高高飘扬
天空蔚蓝太阳明晃晃
一切如常又不同寻常

【副歌】

黑夜已来临 雷雨降至
阴雨引愁思 风却嬉戏
手插进口袋 目光向下
沉默不语啊 不想说话
痛苦使我难以呼吸
我的那个她 多忠诚啊
喝酒唱歌跳舞放纵去吧
我和你 是时候说再见了

【副歌】 x2

副歌部分:

夜空中啊 孤星闪耀
在这无边无际的黑夜里
它是我们唯一的解药

Кукушка (1990)

Слова: Виктор Робертович Цой

Музыка: Виктор Робертович Цой

Песен ещё не написанных сколько?
Скажи, кукушка
Пропой
В городе мне жить или на выселках
Камнем лежать или гореть звездой?
Звездой

[Припев]

Кто пойдёт по следу одинокому?
Сильные да смелые головы сложили в поле,
в бою
Мало кто остался в светлой памяти,
В трезвом уме да с твёрдой рукой в строю,
в строю.

[Припев]

Где же ты теперь, воля вольная?
С кем же ты сейчас ласковый рассвет встречаешь?
Ответь
Хорошо с тобой, да плохо без тебя,
Голову на плечи терпеливые под плеть,
под плеть

[Припев] x2

Припев:

Солнце моё, взгляни на меня
Моя ладонь превратилась в кулак
И, если есть порох, дай огня
Вот так

布谷鸟 (1990)

作词: 维克多·罗伯托维奇·崔

作曲: 维克多·罗伯托维奇·崔

还有多少歌曲仍未央, 请诉说:
布谷鸟的答案
它奏唱
何以为家无问城市与村庄
甘愿为磐石亦或是银河的星芒?
它发亮

【副歌】

谁会默默追随孤独的脚步
勇敢的战士
他在原野上抛头颅, 效忠
却难照耀汗青, 终被人遗忘
澄澈的脑海中, 他仍然凝拳依旧
将远走

【副歌】

何处才有自由意志的海滩?
你在同谁见证远方煦晨的柔波荡漾?
请回响
有你真好, 没你就会很糟糕
坚卓身躯承受着皮鞭的拷打火烧
它燃烧

【副歌】 x2

副歌部分:

旭日在上, 请把我凝望
我的双手早已经化拳为钢
倘若还有火药, 请允我点燃
就这样

Когда твоя девушка больна

Слова: Виктор Робертович Цой

Музыка: Виктор Робертович Цой

День как день, только ты почему-то грустишь.
И вокруг все поют, только ты один молчишь.
Потерял аппетит и не хочешь сходить в кино.
Ты идёшь в магазин, чтобы купить вино.

Солнце светит, и растёт трава,
Но тебе она не нужна.
Всё не так, и всё не то,
Когда твоя девушка больна,
Когда твоя девушка больна
Когда больна...

Ты идёшь в магазин, головою поник,
Как будто иссяк чистый горный родник.
Она где-то лежит, ест мёд и пьёт аспирин,
И вот ты идёшь на вечеринку один.

Солнце светит, и растёт трава,
Но тебе она не нужна.
Всё не так, и всё не то,
Когда твоя девушка больна,
На вечеринку один
Когда твоя девушка больна,
На вечеринку один
Когда твоя девушка больна
Когда твоя девушка больна

Когда твоя девушка больна

作词: 维克多·罗伯托维奇·崔

作曲: 维克多·罗伯托维奇·崔

日日如此，但不知你为何如此伤心
大家都在歌唱，沉默无言的只有你
饭也不想吃，电影也不想看
你去趟商店，也就为买一瓶酒

阳光灿烂芳草长
但那你并不需要
这也不是，那也不是
当你爱的姑娘得了病
当你爱的姑娘得了病
当她病了

你往超市走，耷拉着脑袋
好像清澈的泉水，已干涸不再喷涌
她又在哪躺着，吃着蜜，喝着阿司匹林
你只是走着，自己去参加晚会

阳光灿烂芳草长
但那你并不需要
这也不是，那也不是
当你爱的姑娘得了病
自己去参加晚会
当你爱的姑娘得了病
自己去参加晚会
当你爱的姑娘得了病
当你爱的姑娘得了病

Муравейник (1990)

Слова: Виктор Робертович Цой

Музыка: Виктор Робертович Цой

Начинается новый день,
И машины туда-сюда.
Раз уж солнцу вставать не лень,
И для нас, значит, ерунда.
Муравейник живёт,
Кто-то лапку сломал - не в счёт,
А до свадьбы заживёт,
А помрёт - так помрёт...

[Припев]

И мы могли бы вести войну,
Против тех, кто против нас.
Так как те, кто против тех, кто против нас,
Не справляются с ними без нас.
Наше будущее - туман,
В нашем прошлом - то ад, то рай,
Наши деньги не лезут в карман,
Вот и утро - вставай!

[Припев]

Припев:

Я не люблю, когда мне врут,
Но от правды я тоже устал,
Я пытался найти приют,
Говорят, что плохо искал.
И я не знаю, каков процент,
Сумасшедших на данный час,
Но, если верить глазам и ушам -
Больше в несколько раз...

蚁丘 (1990)

作词: 维克多·罗伯托维奇·崔

作曲: 维克多·罗伯托维奇·崔

新的一天准时开始
街上车流来来往往
既然太阳并未赖床
对我们来说便算稀松平常
蚁丘之上有有条不紊
有谁爪子断了——不予纳入考量
婚礼之前肯定能够愈合
再不济也就是多一名死者

【副歌】

我们还可以发动战争
去消灭反对我们的敌人
原因在于，我们敌人的敌人
少了我们可对付不了他们
我们的未来大雾重重
我们的过往——时而地狱，时而天堂
我们的钱不会自己爬进口袋
现在已是早晨——起床！

【副歌】

副歌部分：

我痛恨别人对我说谎
可同时我也厌倦了真相
我试图找个地方供我栖身
他们却说，我找得不够认真
我不知道此刻此时
有多少人精神失常
但若相信所见所闻
还要多出几倍不止

Следи за собой (1990)

Слова: Виктор Робертович Цой

Музыка: Виктор Робертович Цой

Сегодня кому-то говорят: "До свиданья!"
Завтра скажут: "Прощай, навсегда!"
Заалет сердечная рана.
Завтра, кто-то, вернувшись домой,
застанет в руинах свои города;
Кто-то сорвётся с высокого крана.

[Припев]

Завтра, кто-то утром в постели - поймёт,
что болен неизлечимо;
Кто-то, выйдя из дома,
попадёт под машину.
Завтра, где-то в одной из больниц,
дрогнет рука молодого хирурга;
Кто-то в лесу наткнётся на мину.

[Припев]

Ночью над нами пролетел самолёт,
Завтра он упадёт в океан –
погибнут все пассажиры.
Завтра, где-то; кто знает, где?
Война, эпидемия, снежный буран,
Космоса "черные дыры".

[Припев]

Следи за собой!
Следи за собой!

Припев:

Следи за собой, будь осторожен!
Следи за собой!
Следи за собой, будь осторожен!
Следи за собой!

注意自己 (1990)

作词: 维克多·罗伯托维奇·崔

作曲: 维克多·罗伯托维奇·崔

今天有些人在说: "再见!"
明天他们却告知: "再见吧 永远!"
内心深处的伤口在发红
明天 有些人回家时,
会碰见自己的城市已经一片废墟
有些人会从高架吊车上摔下来

【副歌】

明天早上有些人躺在床上会意识到
病入膏肓已无药可救
有些人离开家后
会被撞倒在车底下
明天 在医院的某个地方
年轻的外科医生手在颤抖着
有些人在森林里会意外踩到地雷

【副歌】

晚上 一架飞机从我们的上空飞过
明天它将会掉进海里
所有的乘客也将会遇难
明天 在某些地方: 谁知道 会在哪里?
战争 传染病 暴风雪
宇宙中的 "黑洞"

【副歌】

注意自己
注意自己

副歌部分:

注意自己 小心点
注意自己
注意自己 小心点
注意自己

Сосны на морском берегу

Слова: Виктор Робертович Цой

Музыка: Виктор Робертович Цой

Я устал от чужих городов,
Я устал колоть этот лёд.
Я хотел бы уснуть,
Но нет времени спать.
И опять за окнами ночь,
И опять где-то ждут меня,
И опять я готов идти.
Опять.

[Припев]

Переулки молчат,
Под ногами - усталый асфальт,
Но под крышами город
Продолжает жить,
И пускай фонари
Светят ярче далёких звёзд -
Фонари все погаснут, а звёзды
Будут светить.

[Припев] x2

Припев:
Но я верю, что ты
Снова скажешь эти несколько слов,
И тогда я готов
Оставить след на этом снегу.
И я знаю, что мне
Недолго осталось ждать.
Чтобы снова увидеть
Сосны на морском берегу.

海岸上的松 (1990)

作词: 维克多·罗伯托维奇·崔

作曲: 维克多·罗伯托维奇·崔

我早已厌倦陌生的城市
也疲于打破面前的坚冰
我多想小憩一会
但是时不我待
再次, 窗外黑夜降临
再次, 远方等待着我
再次, 我启程动身
再一次

【副歌】

小巷寂静无声
脚下歇着疲惫的道路
但是在屋檐下
城市中灯火依旧
尽管这灯光
比远方苍穹的星星更亮
但灯火终将熄灭, 而星辰
永远闪耀

【副歌】 x2

副歌部分:
但我坚信
你会重述这些简短的词句
然后我会
在这雪地留下自己的印记
我也知道啊
我已经时日无多
等不到再次
见到那海边的松

Завтра война (1990)

Слова: Виктор Робертович Цой

Музыка: Виктор Робертович Цой

Над полями туман
Над рекой туман
Ты придёшь, не придёшь
Всё одно — обман
А на небе Луна
За ней звёзд стена
И над хутором песня слышна
И идёт паренёк
И ему невдомёк
То что завтра начнётся война...

明日战争 (1990)

作词: 维克多·罗伯托维奇·崔

作曲: 维克多·罗伯托维奇·崔

田野上空云雾缭绕
河流上空雾气腾腾
你没守约 你没守约
所有的借口都是欺骗
天上的月亮
后盾是星的堡垒
庄园的上空传来了歌声
随后走来个小伙子
而他万万没料到
明天将会发生战争...

КИНО